

加  
華  
紀  
事

# CHINESE CANADIAN STORIES

*Uncommon Histories from a Common Past*

A UBC LIBRARY & SFU LIBRARY INITIATIVE  
FUNDED BY COMMUNITY HISTORICAL RECOGNITION PROGRAM



## Newsletter Issue 01: November 2010

Welcome to the first edition of the **Chinese Canadian Stories** monthly newsletter! In this month's newsletter, learn about the goals of the **Chinese Canadian Stories** project. As well, we introduce you to our hardworking UBC team that makes the goals of the Chinese Canadian Stories project a reality. Also included below are our project's most exciting updates. Find out what's been going on!

*Chinese Canadian Stories: Uncommon Histories from a Common Past  
is a UBC Library & SFU Library Initiative  
Funded by Citizenship and Immigration Canada's  
Community Historical Recognition Program*

### **Our Goals**

The "Chinese Canadian Stories: Uncommon Histories from a Common Past" web portal is a collaborative, multi-disciplinary project led by the University of British Columbia. It provides recognition of the experiences of ethno-cultural communities affected by historical wartime measures and/or immigration restrictions applied in Canada, and that promote these communities' contributions to building Canada. **Chinese Canadian Stories is the one-stop web portal for all things Chinese Canadian.** [Read more](#)

#### *Highlights:*

- Searchable Online Digital Database for Chinese Canadian Archival Collections
- Online Community Family Archives and Oral Histories Archive
- K-12 Learning Resources for Canadian Teachers
- Gold Mountain Guest – An Online Immersive Interactive Experience
- Community Workshops & Outreach Events
- Mobile Interactive Kiosk Cross-Canada Tour in Spring 2012

## Our Team



UBC Team during a meeting with TC<sup>2</sup> teacher Lindsay Gibson

**Project Lead** | Professor Henry Yu, Department of History

**Project Manager** | Denise Fong

**Researchers** | Elena Kusaka, Jennifer Rodriguez, Joanne Poon, Edith Tam, Jennifer Yip, Alejandro Yoshizawa

**CHRP Digitization Librarian** | Lilly Li

**Community Liaison** | Allan Cho

**UBC Library** | Allan Bell, Glenn Drexhage, Linda Ong, Jo Anne Newyear-Ramirez, Rue Ramirez, Sarah Romkey, Sandra Singh, Bronwen Sprout, Robert Stibravy, Eleanor Yuen

**SFU Library** | Melanie Hardbottle, Mark Jordan, Brian Owen, Ian Song

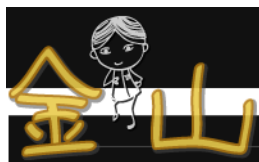
## Project Updates



### **Learn about the latest research in Chinese Canadian Studies!**

October 28, 2010

Some of the most exciting and groundbreaking research in Chinese Canadian studies comes out Chinese Canadian Stories. Joanne Poon is currently creating a set of Toishan-to-English words and phrases, and in one of her first blog posts she translates a letter sent to Vancouver from China via Hong Kong. Follow her research journey [here](#).



### **In process: 3D imaginings of a (Chinese) Canadian town**

November 15, 2010

Have you ever wondered what it would be like to be Chinese in a small BC town at the end of the 19<sup>th</sup> century? In its conceptualization stage is a fully immersive interactive experience created by the students in the Masters of Digital Media program at Great Northern Way Campus, inspired by *Cedar and Bamboo*, a film that explores the rich and complex relationships between Aboriginal and Chinese people in British Columbia.



### **When history comes to you...**

October 18, 2010

Find Chinese Canadian history at your fingertips! A collaborative effort between UBC's Mechanical Engineering, Integrated Engineering, Architecture and Arts students, the forthcoming mobile museums literally brings history alive. Touch, see, and hear history in the making!

## Student Collaboration

UBC Learning Exchange – Community Learning Initiative  
Mobile Interactive Kiosk Project Team:



**Project Manager** | James Allen  
**Architecture students** | Jonathan Griffiths, Doreen Leo  
**Arts students** | Yun Jou Chang, Denise Lee, Bard Suen  
**Integrated Engineering students** | Sam Bailey, Kimberley Dioszeghy, Tyler Dobush, Mercedes Duifhuis  
**Mechanical Engineering students** | Bhavesh Kumar, Jeremy Lee, John Lee, Sina Sahami

Great Northern Way Campus – Masters of Digital Media Program  
Gold Mountain Guest Project Team:



**Art Director, Computer Graphic Artist** | Shahrzad Aghasharifianesfahani  
**Project Documentation, Development Manager** | Erez Barzilay  
**Game Designer, Project Manager** | Carmen Chow  
**Computer Graphic Artist** | Xiaorui Li  
**3D Architect** | Stephen Marmion  
**Client Contact, Research Content Manager, Writer** | Ian McDonald  
**Technical Director, Programmer** | Derek Zhao  
**Faculty Advisor** | George Johnson  
**Unity Advisor** | Bill (Di) Zhao

## Project Partners



[UBC cIRcle](#)

[UBC Rare Books & Special Collections](#)

[UBC Department of History](#)

[UBC Faculty of Applied Science](#)

[UBC School of Architecture and Landscape Architecture](#)

[UBC Faculty of Arts](#)



**Stay Connected:**

**For all the latest news, visit [www.chinesecanadian.ubc.ca](http://www.chinesecanadian.ubc.ca)**

**For questions or comments, please contact**

**Allan Cho, Program Services Librarian  
Irving K. Barber Learning Centre  
1961 East Mall, Vancouver, BC V6T 1Z1  
Phone: (604) 827-4366  
Fax: (604) 822-3242  
[allan.cho@ubc.ca](mailto:allan.cho@ubc.ca)**